

WODAN

GREIFSWALDER BEITRÄGE ZUM MITTELALTER

Herausgegeben von

Danielle Buschinger und Wolfgang Spiewok

Band 30

Serie 3

TAGUNGSBÄNDE UND SAMMELSCHRIFTEN

Band 15

EUROPÄISCHE LITERATUREN

IM MITTELALTER

Mélanges en l'honneur de

Wolfgang Spiewok

à l'occasion de son 65^{ème} anniversaire

Ed. par Danielle Buschinger



Reineke-Verlag

Greifswald

1994

INHALTSVERZEICHNIS

ZUM GELEIT	VII
VERZEICHNIS DER WISSENSCHAFTLICHEN VERÖFFENTLICHUNGEN	XVI
TABULA GRATULATORIA	XXVIII
ARDEN, Heather (Cincinnati, USA)	1
La vieille femme dans la littérature médiévale: sexualité et narrativité	
BERTHELOT, Anne (Storrs, Connecticut)	9
La dame du lac, Sebile l'enchanteresse, la dame d'Avalon ... et quelques autres	
BOGDANOV, Fanny (Manchester)	19
Une compilation arthurienne méconnue: le ms. L-V-30 de la Bibliothèque Nationale de Turin.	
BORNET, Gÿy (Dijon)	33
Le pouvoir politique dans le roman arthurien allemand: l'exemple de Wigalois, le "Chevalier à la roue"	
BROMILEY, Geoffrey N. (Durham)	45
Deux géants assassinés: un épisode du 'Tristan' de Thomas	
BROULAND, Marie-Thérèse (Genève)	55
La "Grande Reine" Morrig(h)an - Ana(nd)	
BUSCHINGER, Danielle (Amiens)	69
La Mort des amants dans les différentes versions du 'Roman de Tristan'	

CLASSEN, Albrecht (Tucson, Arizona)	79
Sprache und Gesellschaft – kommunikative Strategien in Gottfrieds von Straßburg 'Tristan'	
CLERC, Joanny (Lyon II)	99
La pauvreté dans les poèmes de Heinrich der Teichner	
COLLIOT, Régine (Aix-en-Provence)	115
De l'amour courtois à l'amour extrême ou les métamorphoses du refus (Amadas et Ydoine: XIII ème siècle)	
CREPIN, André (Paris IV– Sorbonne)	129
French translations of 'Sir Tristrem'	
DAUBY, Hélène (Paris IV– Sorbonne)	137
French translations of Malory's 'Tristan'	
DE VISSER – VAN TERWISGA, Marijke (Amsterdam)	143
Récits mythiques et moralisations dans l'Histoire ancienne jusqu'à César (Paris B.N. f.fr. 20125)	
DOR, Juliette (Liège)	153
"Prose pieuse pour femmes et poétique des sens"	
FOURQUET, Jean (Paris–Sorbonne)	165
Une adaptation singulièrement créatrice: le livre IX du 'Parzival'. Le Conte du Graal, oeuvre de commande	
FUHRMANN, Joëlle (Hanovre)	177
Le droit dans l' <i>Erec</i> de Hartmann von Aue	
GROß, Angelika (Paris)	185
Escopart et Nabuchodonosor: deux prototypes de l'homme sauvage médiéval	

GUILLAUME, Astrid (Amiens)	195
Das Nibelungenlied: ein unchristliches Werk?	
HARRIS-STÄBLEIN, Patricia (Washington)	209
Pour une socio-économie de l'esthétique: La signification de Gand dans la cartographie de Bertran de Born	
JOSCHKO, Dirk (Leipzig)	219
Zum Ethos der Freundestreue im altgeorgischen Poem <i>Der Recke im Tigerfell</i> von Shota Rusthaweli	
KELLY, Douglas (Wisconsin-Madison)	231
Titles, openings and adventures in Marie de France's lays	
LACROIX, Jean (Montpellier)	241
Mort et résurrection de la dame des poètes (Italie, XIIIème - XIVème siècles)	
LEMAIRE, Jacques (Lille/Bruxelles)	263
Une copie inédite de la lettre de Christiane de Pizan à Isabeau de Bavière, Reine de France. Sa place dans la tradition textuelle	
MALFAIT-DOHET, Monique (Bruxelles)	269
Dans le <i>Petit Jehan de Saintré</i> , quel est le vainqueur: le chevalier ou le courtisan?	
MERTENS, Volker (Berlin)	279
'Wes mag ditz mere zu schaden jehen?' Eilharts 'Tristan' als Fortsetzung von Gottfrieds Torso in der Meusabachschen Handschrift zu Berlin	
MEYER, Matthias (Bielefeld)	297
Die Dichtergedichte der Annette von Droste-Hülshoff. Probleme einer Identitätsbildung	
PASTRE, Jean-Marc (Rouen)	321
Tristan musagète	

RIBEMONT, Bernard (Orléans)	333
La légende de Théophile: une question de pouvoir	
SCHAEFER, Jacqueline T. (University of the South, Senawee, USA)	351
Innovation and Tradition in 'Tristan als Mönch' and the 'Moniage' Episode of Pierre Sala's 'Tristan'	
ŠEBKOVÁ-THALLER, Suzanna (Lund)	365
<i>Elck and nymant, nemo and omen</i> : Bruegel's Wordplay as a Historical Discourse with Jan van yck's Wedding Picture and the Ghent Altarpiece	
SERVERAT, Vincent (Grenoble)	385
Penser le progrès au Moyen Age. Une doctrine lulliste et sa postérité en France	
TEN VENNE, Ingmar (Greifswald)	407
Einiges zum regionalen Aspekt in der nationalen mittelaterlichen Literaturentwicklung am Beispiel Thüringens	
VITTOR, Marie (Amiens)	423
Deux conceptions différentes de la transmission de la Bible en langue vernaculaire aux XIII è et XIV è siècles: Comparaison entre la Genèse dans la Bible française et la Genèse dans la 'Weltchronik' de Heinrich von München	
WILLIAMSON, Joan (New York)	439
Animal Imagery in Philippe de Mézière's 'Livre de la vertu du sacrement du mariage'	